

(H. B. 1192)

[No. 92]

[Approved, June 29, 1954]

## AN ACT

To provide for the creation of the Traffic Bureau in the Department of Public Works; to establish the form of its organization; to define its functions, and to appropriate the necessary funds.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Wherever used in this Act, the following terms shall, except as otherwise clearly indicated in the context, have the following meanings:

- (a) Bureau: The Traffic Bureau of the Department of Public Works.
- (b) Director: The Director of the Traffic Bureau.
- (c) Commonwealth: The Commonwealth of Puerto Rico.
- (d) Committee: The Traffic Advisory and Coordinating Committee.
- (e) Government Agencies: All Departments, Authorities, Commissions, Offices and Boards of the Commonwealth of Puerto Rico.
- (f) Governor: The Governor of the Commonwealth of Puerto Rico.

Section 2.—In line with present requirements, and with a view to solving the traffic problem, the Secretary of Public Works is hereby directed and authorized to establish a Traffic Bureau in the Department of Public Works during the fiscal year 1954-55. The Bureau shall be under the direction of a Director.

Section 3.—To form a part of the Traffic Bureau, a Committee is likewise hereby created, which shall be known as the "Traffic Advisory and Coordinating Committee." The Committee shall be composed of eight (8) members, who shall be the Secretaries of Public Works, of Education and of Health, the Commonwealth Chief of Police, the Court Administrator, the Chairman of the Public Service Commission, or their representatives; a chauffeur in the active practice of his trade as such who shall be appointed by a majority of the members of the Committee not later than at their third meeting; and the eighth member, in representation of the public interest, shall be appointed by the Governor with the advice and consent of the

(P. de la C. 1192)

[NÚM. 92]

[Aprobada en 29 de junio de 1954]

## LEY

Disponiendo la creación del Negociado de Tránsito en el Departamento de Obras Públicas; estableciendo la forma de su organización; definiendo sus funciones y asignando los fondos necesarios.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Las siguientes palabras, dondequiera que se usen en esta Ley tendrán el significado que a continuación se expresa, excepto donde el contexto claramente indique otra cosa en contrario:

- (a) *Negociado*—El Negociado de Tránsito del Departamento de Obras Públicas.
- (b) *Director*—El Director del Negociado de Tránsito.
- (c) *Estado*—El Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
- (d) *Comité*—El Comité de Asesoramiento y Coordinación de Tránsito.
- (e) *Agencias Gubernamentales*—Todos los Departamentos, Autoridades, Comisiones, Oficinas y Juntas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
- (f) *Gobernador*—Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Sección 2.—A tenor con las necesidades del momento y con miras a conjurar el problema del tránsito se instruye y autoriza al Secretario de Obras Públicas para establecer durante el año fiscal 1954-55 en el Departamento de Obras Públicas un Negociado de Tránsito. El Negociado será regido por un Director.

Sección 3.—Para formar parte del Negociado de Tránsito por la presente se crea, asimismo, un Comité que se conocerá como "Comité de Asesoramiento y Coordinación de Tránsito". El Comité estará integrado por ocho (8) miembros que serán los Secretarios de Obras Públicas, Instrucción y Salud, el Jefe de la Policía del Estado, el Administrador de Cortes, el Presidente de la Comisión de Servicio Público, o sus representantes; un chófer en el ejercicio activo de su oficio como tal que será nombrado por la mayoría de los miembros del Comité no más tarde de su tercera reunión; y el octavo miembro, en representación del interés público, será nombrado por el Gobernador,

Senate. These last two members shall be appointed for a term of four years and shall hold office until their successors shall have qualified.

All the members of the Committee shall serve thereon without pay or compensation for their services. The Committee shall meet on their own initiative or upon previous call for the purpose by the Secretary of Public Works or the Director, and shall assist these officers in the formulation of the norms and educational activities aimed at winning the favor of the public for the purpose of controlling traffic movement and reducing traffic accidents.

Section 4.—The Secretary of Public Works shall appoint the Director, who shall be the administrative head of the office and shall develop, outline and perform the functions and duties herein prescribed. The Director must be qualified by training and experience for the task of directing traffic matters. The Director shall be furnished with adequate offices, materials, equipment and personnel. The personnel necessary for carrying out the provisions of this Act shall be appointed by the Secretary of Public Works pursuant to the Personnel Act in force.

Section 5.—For the carrying out of the purposes of this Act the Director shall have the following duties and prerogatives:

(a) To outline, develop and carry out programs, campaigns and activities for the purpose of preventing and reducing traffic accidents and facilitating traffic control on the streets and roads of the Commonwealth.

(b) Make recommendations to, and advise with, the various government agencies with respect to safety campaigns, so that they be carried out throughout the Commonwealth.

(c) To organize and carry out, in cooperation with the other government agencies, all campaigns, services, programs and activities aimed at assisting the municipalities of the Commonwealth in controlling traffic and preventing accidents.

(d) To prepare informational and educational material for the promotion of safety with regard to traffic, and disseminate such material through all possible media.

(e) To serve as information and publicity center of all material concerning traffic control and accident prevention.

(f) To cooperate with all public and private entities concerned with traffic problems.

con el consejo y consentimiento del Senado. Estos dos últimos miembros serán nombrados por el término de cuatro años y desempeñarán sus cargos hasta que sus sucesores tomen posesión de los mismos.

Todos los miembros del Comité prestarán sus servicios al mismo sin recibir paga ni compensación por ello. El Comité se reunirá a iniciativa propia o previa convocatoria hecha al efecto por el Secretario de Obras Públicas o el Director, y ayudará a éstos en la formulación de las normas así como de las actividades educativas encaminadas a fomentar el favor del público a los fines de controlar el movimiento y reducir los accidentes de tránsito.

Sección 4.—El Secretario de Obras Públicas nombrará al Director quien será el jefe administrativo de la oficina y deberá desarrollar, esbozar y ejecutar las funciones y deberes que por esta Ley se prescriben. El Director será persona calificada, por preparación y experiencia, en la dirección de asuntos de tránsito. Al Director se le proveerá de oficinas, material y equipo y personal adecuados. El personal necesario para llevar a cabo las disposiciones de esta Ley será nombrado por el Secretario de Obras Públicas, de acuerdo con la Ley de Personal vigente.

Sección 5.—A los fines de llevar a cabo los propósitos de esta Ley el Director tendrá los siguientes deberes y prerrogativas.

(a) Esbozar, desarrollar y llevar a cabo aquellos programas, campañas y actividades con el fin de evitar y reducir los accidentes de tránsito y facilitar el control del tránsito en las calles y carreteras del Estado.

(b) Recomendar y consultar a las diferentes agencias gubernamentales, en lo que respecta a las campañas de seguridad para que las mismas se lleven a efecto al través de todo el Estado.

✓(c) Organizar y llevar a cabo, en cooperación con las demás agencias gubernamentales, las campañas, servicios, programas y actividades que tengan por fin el ayudar a los municipios del Estado a controlar el tránsito y evitar los accidentes.

✓(d) Preparar material de información, educación y promoción de seguridad relativo al tránsito y disseminar dicho material por todos los medios posibles.

(e) Servir como centro de información y publicidad de todo material que se relacione con el control de tránsito y la prevención de los accidentes.

(f) Cooperar con las entidades públicas y privadas interesadas en los problemas del tránsito.

(g) To consider and decide on the merits or flaws of measures and suggestions affecting traffic along the streets and roads of the Commonwealth, and recommend to the Secretary of Public Works and the municipalities such measures as will best serve to control, reduce and prevent traffic accidents.

(h) To consider and decide on the merits or flaws of measures and suggestions affecting the laws concerning vehicles, chauffeurs and drivers, and germane laws or ordinances having direct or indirect relationship with traffic, and make pertinent recommendations to the Secretary of Public Works.

(i) To adopt, promulgate, amend, either in whole or in part, the rules and regulations required for the enforcement of the provisions of this Act.

(j) To render annually to the Secretary of Public Works a written report on the activities and recommendations of the Bureau.

Section 6.—The Director is hereby conferred all reasonable and necessary powers for the carrying out of the purposes of this Act. The Director is hereby further authorized to recommend, study and examine traffic-control and accident-prevention measures heretofore or hereafter established by government agencies. He may, likewise, call meetings of the various officials and employees of government agencies having charge of matters related to traffic. He may, likewise, request information and require special survey and information from the various government agencies with respect to traffic control and accident prevention on the streets and roads of the Commonwealth.

Section 7.—The heads of all government departments, divisions and agencies shall cooperate with the Director and furnish him complete information regarding activities and programs of their various dependencies which are directly or indirectly related with traffic-control and accident-prevention problems. At the request of the Secretary of Public Works and with the previous approval of the Governor, the heads of government departments, authorities and agencies shall temporarily assign to the Bureau such technicians and employees as may be necessary to effectuate the provisions of this Act.

Section 8.—The Secretary of Public Works may, with the previous approval of the Governor, accept, in behalf of the Com-

(g) Estudiar y dictaminar sobre los méritos o fallas de medidas y sugerencias que afecten el tránsito en las calles y carreteras del Estado y recomendar al Secretario de Obras Públicas y a los municipios las medidas que sirvan al mejor control, reducción y prevención de los accidentes del tránsito.

(h) Estudiar y dictaminar sobre los méritos o fallas de las medidas o sugerencias que afecten las leyes relativas a vehículos, chóferes y conductores y las leyes u ordenanzas germanas que directa o indirectamente tengan relación con el tránsito, y hacer las recomendaciones pertinentes al Secretario de Obras Públicas.

(i) Adoptar, promulgar, enmendar, total o parcialmente las Reglas y Reglamentos necesarios a los fines de hacer cumplir las disposiciones de esta Ley.

(j) Rendir anualmente al Secretario de Obras Públicas un informe escrito acerca de las actividades y recomendaciones del Negociado.

Sección 6.—Por la presente se confieren al Director los poderes razonables y necesarios para llevar a cabo los propósitos de esta Ley. El Director, además, queda autorizado a recomendar, estudiar y examinar las medidas de control de tránsito y prevención de accidentes que tengan o en el futuro establezcan las agencias gubernamentales. Podrá también citar a reuniones a los diferentes oficiales y empleados de las agencias gubernamentales que tengan a su cargo cuestiones relativas al tránsito. Podrá, asimismo, solicitar información y requerir estudio e información especial de las diferentes agencias gubernamentales en lo que respecta a control del tránsito y prevención de accidentes en las calles y carreteras del Estado.

Sección 7.—Los jefes de todos los Departamentos, Divisiones y Agencias Gubernamentales cooperarán con el Director y proveerán a éste de información completa en cuanto a las actividades y programas de sus distintas dependencias que tengan relación directa o indirecta con los problemas de control de tránsito y prevención de accidentes. A requerimiento del Secretario de Obras Públicas, con la aprobación previa del Gobernador, los Jefes de Departamentos, Autoridades y Agencias Gubernamentales asignarán al Negociado, temporalmente, aquellos técnicos y empleados que sean necesarios para llevar a cabo las disposiciones de esta Ley.

Sección 8.—El Secretario de Obras Públicas, con la previa aprobación del Gobernador, podrá aceptar a nombre del Estado

monwealth, gifts of property and money to help carry out the purposes specified in this Act. Funds so received shall be kept under the custody of the Secretary of the Treasury, to be expended in accordance with the terms of the gift.

Section 9.—To meet the operating expenses of the Traffic Bureau there shall be annually included in the General Appropriations Act the sum deemed necessary for the carrying out of the purposes of this Act. The sum of one hundred seventy-five thousand (175,000) dollars is hereby appropriated for the fiscal year 1954-55, which sum shall be broken down as follows:

Personal services	\$100, 000
General Expenses	75, 000

Section 10.—The Secretary of Public Works is hereby authorized to transfer to and integrate in the Traffic Bureau such functions and activities, personnel, records and properties of his Department as may be necessary for carrying out the purposes of this Act.

Section 11.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 12.—If any provision of this Act or the application of such provision to any person or circumstance is declared null, the remainder of the Act and the application of such provision to persons or circumstances other than those as to which it is held invalid, shall not be affected by such declaration of nullity.

Section 13.—This Act shall take effect immediately after its approval.

*Approved, June 29, 1954.*

(H. B. 1206)

[No. 93]

[Approved, June 29, 1954]

AN ACT

To authorize the ticket system (simultaneous complaint and summons) in certain cases of violation of the laws, regulations, or municipal ordinances on traffic, and, with regard to said system: to establish the complaint form and the corresponding penal procedure; authorize the seizure of

cualquier donación de propiedades y dinero para ayudar y llevar a cabo los propósitos especificados en esta Ley. Los fondos así recibidos estarán bajo la custodia del Secretario de Hacienda del Estado, para ser gastados de acuerdo con los términos de la donación.

Sección 9.—Para sufragar los gastos de funcionamiento del Negociado de Tránsito, se consignará anualmente en la Ley de Presupuesto General la cantidad que se considere necesaria para llevar a cabo los propósitos de esta Ley. Para el año económico 1954-55 se asigna por la presente la cantidad de ciento setenticinco mil (175,000) dólares, que será desglosada en la siguiente forma:

Servicios personales.....	\$100, 000
Gastos Generales.....	75, 000

Sección 10.—Se autoriza al Secretario de Obras Públicas a transferir e integrar en el Negociado de Tránsito las funciones y actividades, personal, records y propiedades de su departamento que sean necesarios para cumplir con los propósitos de esta Ley.

Sección 11.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 12.—Si cualquier disposición de esta Ley o la aplicación de dicha disposición a cualquier persona o circunstancia fuere declarada nula, el resto de la Ley y aplicación de dicha disposición a personas o circunstancias fuera de aquéllas con respecto a las cuales se declara nula, no quedará afectada por dicha declaración de nulidad.

Sección 13.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 29 de junio de 1954.*

(P. de la C. 1206)

[NÚM. 93]

[Aprobada en 29 de junio de 1954]

LEY

Para autorizar el sistema de denuncia y citación simultáneas ("ticket system") en ciertos casos de infracción a las leyes, reglamentos u ordenanzas municipales sobre tránsito, y, con relación a dicho sistema: establecer la forma de las denuncias y el procedimiento penal correspondiente; autorizar la